



MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT - SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
NATIONAL AGRO-FORESTRY-FISHERIES QUALITY ASSURANCE DEPARTMENT
(NAFIQAD) - BRANCH

ADDRESS:
TEL : FAX : E-mail:

**HEALTH CERTIFICATE
CERTIFICAT SANITAIRE**

**For aquaculture products originated from the Socialist Republic of Vietnam
and intended for export to Canada
relatif aux produits de l'aquaculture originaires de la République socialiste du Vietnam
et destinés au Canada**

(Follow the Article 4 of the Arrangement between NAFIQAD and CFIA)
(Conformément à l'Article 4 de l'Arrangement entre NAFIQAD et CFIA)

Reference No/No. de référence :

1. Products identification / Identification des produits:

- Name of products / *Nom des produits*:
- Description of products / *Description des produits*:
 - + Species (scientific name) / *Especies (nom scientifique)*:
 - + Presentation of products and type of treatment⁽¹⁾ / *Etat et type de traitement⁽¹⁾*:
- Type of packaging / *Type d'emballage*:
- Number of packages / *Numéro d'emballage*:
- Net weight / *Poids net*:
- Lot identifying number / *Numéro d'identification du lot*:
- Date (Period) of production / *Date (période) de production*:

2. Origin of products / Origine des produits:

- Name, address and official approval number of establishment registered by the NAFIQAD for export to Canada / *Nom, adresse et numéro d'autorisation officielle de l'établissement enregistré par le NAFIQAD pour l'exportation vers le Canada*:
- Name and address of consignor / *Nom et adresse de l'expéditeur* :

3. Destination of products / Destination des produits:

- The products are dispatched / *Les produits sont expédiés*:
From / *De*: (Place of dispatch / *Lieu d'expédition*)
To / *A*: (Country and place of destination / *Pays et lieu de destination*)
- Means of transport / *Moyen de transport*:
- Container No. / *No. du conteneur*: Seal No. / *No. du cache*:
- Name and address of consignee / *Nom et adresse du destinataire*:

.....
(Signature of official inspector)
(Signature de l'inspecteur officiel)

⁽¹⁾ Live, refrigerated, frozen, salted, smoked, preserved, etc/Vivant, réfrigéré, congelé, salé, fumé, en conserve, etc.

Reference No/No. de référence:

4. Attestation / Attestation:

The official inspector hereby certifies that / *L'inspecteur officiel certifie que:*

1. The products described above originate from establishment meeting Vietnam's fisheries sectoral standard at a rating of at least A or B / *Les produits désignés ci-dessus sont à l'origine de l'établissement répondant aux normes sanitaires du secteur de la pêche du Vietnam et classifié au niveau A ou B.*
2. The products specified above are found in compliance with the following requirements / *Les produits spécifiés ci-dessus sont trouvés conformément aux exigences suivantes:*
 - a. Chloramphenicol, Nitrofurans, Malachite Green and Leucomalachite Green have not been used at any stage in the production of the products identified / *Chloramphenicol, Nitrofurans, vert Malachite et vert Leucomalachite n'ont pas été utilisés à tous les stades de production des produits identifiés.*
 - b. The products have been analyzed for Chloramphenicol, Nitrofurans, Malachite Green and Leucomalachite Green by NAFIQAD. Chloramphenicol and Nitrofurans were not detected. Malachite Green and Leucomalachite Green were detected at levels less than or equal to 0.5 ppb / *Les produits ont été analysés par le NAFIQAD pour chercher la présence de Chloramphenicol, Nitrofurans, vert Malachite et vert Leucomalachite. Chloramphenicol et Nitrofurans n'ont pas été trouvés. Vert Malachite et vert Leucomalachite ont été détectés au niveau inférieur ou égal à 0.5 ppb.*

Done at....., on..... / *Fait à....., le.....*

Official stamp

(Signature of official inspector)
(Signature de l'inspecteur officiel)

(Name and qualification of person signing)
(Nom et qualité du signataire)